

Please read the following carefully before you retrieve, print or complete this form.
在索取、列印或填寫表格前，請閣下先詳閱下文。

Disclaimer

Any form downloaded/printed via any electronic media provided by FTLife Insurance Company Limited (“FTLife”) (e.g. corporate website, interactive voice response system) is done at your own discretion and risk. FTLife is not responsible for any printing error that results from the form download/printing and any loss or damage howsoever caused as a result of such printing error. In the event that there is any printing error in the downloaded/printed form, FTLife may require you to fill in a correct form before starting to process your application.

For forms downloaded from the Internet (the “Internet Printed Form”), upon completing and signing the Internet Printed Form, you shall be deemed to have read and understood the contents of the form displayed on computer screen (the “Displayed Form”) which shall prevail in case there is any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form and have agreed to all provisions contained therein and to have agreed and undertaken not to raise any objection whatsoever in connection with any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form.

FTLife reserves the right to update the forms from time to time as it sees fit and also reserves the right to accept or reject the form submitted by you.

免責聲明

閣下凡透過富通保險有限公司 [富通保險] 之電子收發渠道 [如公司網站、互動語音回應系統] 下載或列印任何表格，應自行考慮及衡量需承擔之風險。富通保險概不負責任何因下載或列印表格所引致的列印錯誤及其可能導致之任何損失或毀壞。若閣下提交之下載或列印表格有任何列印錯誤，富通保險有可能在處理閣下的申請前要求閣下填寫一份正確之表格。

當閣下填寫及簽署由網站下載之表格 [互聯網列印表格]，則被視作閣下已詳閱及明白電腦螢幕上出現之表格 [閱覽表格] 之內容，並同意表格內之所有條文。如該閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，閣下同意並承諾不會提出任何異議。如閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，概以閱覽表格為準。

富通保險有權隨時在認為適當情況下更新表格內容，並保留接受或拒絕閣下遞交之申請表格的權利。

投資選擇 / 萬用壽險提取申請書
Investment Choice / Universal Life Withdrawal Request Form



保單號碼 Policy Number	<input type="text"/>	保險代理人/ 保險經紀姓名 Name of the Insurance Agent / Insurance Broker	<input type="text"/>
保單持有人姓名 Name of Policy Owner	<input type="text"/>	保險代理人/ 保險經紀編號 Insurance Agent / Insurance Broker Code	<input type="text"/>
受保人姓名 Name of Insured	<input type="text"/>	保險代理人/保險經紀電話號碼 Insurance Agent / Insurance Broker Telephone No.	<input type="text"/>

本人/我們現要求富通保險有限公司(「富通保險」)接納以下的提取申請。本人/我們明白富通保險根據以上保單的保單條款有權拒絕接受該等提取申請。

I/we hereby request FTLife Insurance Company Limited ("FTLife") to accept the following withdrawal request. I/We understand that FTLife has rights to decline acceptance of such withdrawal request in accordance with the policy provisions of the above policy.

重要事項 Important Notes

- 如閣下未曾遞交保單持有人 / 受讓人的香港身份證/護照副本，請同時遞交。
Please submit a copy of the Owner's / Assignee's HKID Card/Passport unless such copy has been filed already.
- 富通保險有權就每一次賬戶價值之提取徵收費用。詳情請查閱保單資料說明。富通保險將會從被要求提取的金額中扣除費用後才向閣下付款。
FTLife shall have the right to impose charge for each account value withdrawal. Please refer to Policy Specification for details. FTLife will deduct the charge from the account value requested to be withdrawn before making payment to you.
- 每次提取金額及提取後之賬戶價值不少於顯示於後頁之最低要求摘要#。
The amount for each withdrawal and the value in the account(s) after withdrawal cannot be lower than the Minimum Requirements # as listed in this form.
- 該項投資選擇的結餘比客戶要求提取的金額為少，則全部結餘會被提取。
If the Investment Choice balance is less than the requested withdrawal amount, all balance will be withdrawn.
- 如提取保單內所有投資選擇賬戶之結餘，須填寫退保申請書。
Please submit surrender form if you want to withdraw all the Investment Choices Account balance.

1. 提取投資選擇 Investment Choice Withdrawal

- 只適用於投資相連壽險計劃 For Investment-Linked Assurance Schemes only

投資選擇 - 編號 / 相關基金名稱 Investment Choice - Code / Underlying Fund Name	提取單位數目 No. of Units to be withdrawn	或 OR	提取金額 以相關基金貨幣計算 Withdrawal Amount in Underlying Fund Currency
		或 OR	
		或 OR	
		或 OR	
		或 OR	
		或 OR	

2. 提取賬戶價值 Account Value Withdrawal - 只適用於萬用壽險尊尚計劃 For Universal Life Plan only

美元金額 US\$ _____



2003

付款指示 Payment Instruction

款項將以港幣支票形式發放並寄往保單持有人 / 受讓人的通訊地址。如欲更改以上款項處理方式，請在適當位置加上“✓”剔號。

Payment will be made in Hong Kong dollar cheque and will be sent to the Policy Owner's / Assignee's correspondence address.

If you want to change the above method of payment, please tick “✓” where appropriate

- 請以美元支票 (本港/中國大陸兌現) 形式發放。(註：不適用於保單貨幣為港元之保單)
Please issue cheque in US dollar (HK/Mainland China clearance). (Note: Not applicable to the policy which policy currency is HKD)
- 請以美元本票 (海外兌現) 形式發放。(註：不適用於保單貨幣為港元之保單)
Please issue bank draft in US dollar (foreign clearance). (Note: Not applicable to the policy which policy currency is HKD)
- 請轉交本人之保險代理人/保險經紀。
Please send the cheque to my Insurance Agent / Insurance Broker.
- 請通知本人到位於 _____ 之客戶服務中心提取。本人之聯絡電話為 _____。
Please notify me to pick up the cheque at your Customer Service Centre at _____. My contact number is _____.
- 請將款項轉到由本人持有的保單作為下列用途：
Please transfer the amount to policy which is also owned by me for the purpose listed below:

保單號碼 Policy No.	金額 Amount	用途 Purpose
		<input type="checkbox"/> 新生意保費 New Business Premium <input type="checkbox"/> 續期保費 Renewal Premium <input type="checkbox"/> 保單更改按金 Deposit for Change <input type="checkbox"/> 償還保單貸款 Loan Repayment

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀及明白富通保險有限公司 (以下簡稱 “富通保險”) 之個人資料收集聲明 (“該聲明”)。本人 / 我們聲明及同意貴公司可根據該聲明所述的任何目的收集及 / 持有、使用及/或披露/分享任何個人資料 (不論是否從此表格或以其他方式獲得)。本人 / 我們明白本人 / 我們必須於此表格提供所須資料，否則貴公司將可能無法執行該聲明之目的及 / 或向本人 / 我們提供產品或服務。本人 / 我們確認及同意本人 / 我們的個人資料可能披露/共享給該聲明所指明的第三方; 執法機構; 保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查而使用的數據庫或登記冊作出於該聲明所述的任何目的。本人/我們明白該聲明的最新版本可於富通保險的網址下載：www.ftlife.com.hk，及可向貴公司索取。

I/We confirm that I/we have read and understood FTLife Insurance Company Limited (“FTLife”)’s Personal Information Collection Statement (“PICS”). I/We declare and agree that any personal data FTLife may collect and/or hold, use and/or disclose/share with (whether contained in this form or otherwise obtained) in accordance with the Purposes as set out in the PICS. I/We understand that if I/we do not provide the required personal data, FTLife may not be able to perform the Purposes and/or provide products or services to me/us. I/We acknowledge and agree that my/our personal data may be disclosed/shared with specified parties in the PICS; law enforcement authorities; databases or registers used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information for any of the Purposes stated in the PICS. I/We understand the updated version of the PICS is available for download from FTLife’s website: www.ftlife.com.hk, and will be made available upon request.

聲明及授權 Declaration and Authorization

本人/我們明白此申請受以上保單的保單條款所約束。在簽署此表格前，本人/我們已閱讀並完全明白以上的重要事項。

I/We understand that this application is bound by the policy provisions of the above policy. I/We have read and fully understood the above Important Notes before signing this form.

本人/我們明白投資附帶風險及投資價格可升可跌。本人/我們亦明白富通保險會在合理時間內處理本人/我們的申請和毋須對任何延遲辦理該申請而招致的任何直接、間接、特別或相應損失或損害承擔責任。

I/We understand investment involves risk and the value of investment may go down as well as up. I/We also understand that FTLife will handle my/our request within reasonable time and shall not be liable for any direct, indirect, special or consequential loss or damages arising from any delay in handling the request.

本人/我們明白若保單貨幣跟選擇帳戶之貨幣不同，由富通保險作出的一切付款將按富通保險不時釐定之貨幣兌換率轉為保單貨幣。因此，本人/我們明白本人/我們所收之實際款項將與說明文件所顯示的或有所差別。

I/We understand if the policy currency is different from the currency of selected accounts, all monies payable by FTLife will be converted to the policy currency at the exchange rate quoted by FTLife from time to time. Therefore, I/We understand the actual payment that I/we receive may be different from those illustrated in the illustration.

本人/我們明白若此表格的中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

I/We understand that if there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version of this form, the English version shall prevail.

X _____	X _____	X _____	X _____
保單持有人/承讓人簽署 Signature of the Policy Owner/Assignees	簽署日期 (日/月/年) Signed on (DD/MM/YY)	見證人/保險代理人/保險經紀簽署 Signature of the Witness/Insurance Agent/Insurance Broker	簽署日期 (日/月/年) Signed on (DD/MM/YY)
		見證人/保險代理人/保險經紀姓名 () Name of the Witness/Insurance Agent/Insurance Broker	

* 簽署式樣須與投保書或本公司的最後之紀錄相同 *Signature must be consistent with that on the application form or Company latest record*

最低要求摘要 Minimum Requirements

投資相連產品 Investment Linked Product:

計劃名稱 Plan Name	每次提取最低金額 Minimum amount of each withdrawal	每次提取後最低結餘金額 Minimum remaining balance after withdrawal		
		基本帳戶 Basic Account		總帳戶價值 Total Account Value
「盈進」投資 "Wealth Accumulator"	美元 US\$1,000	不適用 N/A		美元 US\$1,000
「盈進保」投資保險 Wealth Builder	美元 US\$300 / 港元 HK\$2,400	不適用 N/A		美元 US\$300 / 港元 HK\$2,400
盈智投資 Wealth Smart	美元 US\$300	不適用 N/A		美元 US\$300
「盈智」卓裕投資 "Wealth Smart" Premier	美元 US\$600	美元 US\$1,000		不適用 N/A
智悅投資 Cheers	美元 US\$600 / 港元 HK\$4,800	美元 US\$600 / 港元 HK\$4,800	或 OR	美元 US\$1,500 / 港元 HK\$12,000
Smile 投資壽險計劃	美元 US\$600	不適用 N/A		美元 US\$600

計劃名稱 Plan Name	每次提取最低金額 Minimum amount of each withdrawal	每次提取後最低結餘金額 Minimum remaining balance after withdrawal		
		個別的投资選擇 Each investment choice		總帳戶價值 Total Account Value
「盈進」智選投資 "Wealth Accumulator" Plus	美元 US\$600	美元 US\$600	及 AND	美元 US\$3,000
「盈智」智選投資 "Wealth Smart" Plus	美元 US\$600	美元 US\$600	及 AND	美元 US\$1000
計劃名稱 Plan Name	每次提取最低金額 Minimum amount of each withdrawal	每次提取後最低結餘金額 Minimum remaining balance after withdrawal		
		最初帳戶 Initial Account		總帳戶價值 Total Account Value
縱橫投資計劃 Columbus	美元 US\$600 / 港元 HK\$4,800	美元 US\$1,000 / 港元 HK\$8,000	或 OR	美元 US\$1,500 / 港元 HK\$12,000
盈匯 Wealth Partner	美元 US\$600 / 港元 HK\$4,800	美元 US\$1,000 / 港元 HK\$8,000	或 OR	美元 US\$1,500 / 港元 HK\$12,000
閃耀人生 * Oscar *	美元 US\$600 / 港元 HK\$4,800	美元 US\$1,000 / 港元 HK\$8,000	或 OR	美元 US\$1,500 / 港元 HK\$12,000

* 注意：提取帳戶價值的最低要求

- (甲) 每次最少提取600美元（適用於美元保單） / 4,800港元（適用於港元保單），及
 (乙) 緊接每次提取後，
 • 最初帳戶之結餘不少於1,000美元（適用於美元保單） / 8,000港元（適用於港元保單），或
 • 總帳戶價值不少於1,500美元（適用於美元保單） / 12,000港元（適用於港元保單）。

* Note: Minimum requirements for withdrawal:

- a) The minimum amount of each withdrawal request is US\$600 (for US dollar policy) / HK\$4,800 (for HK dollar policy), and
 b) Immediately after each withdrawal,
 • the remaining balance of the Initial Account will not be less than US\$1,000 (for US dollar policy) / HK\$8,000 (for HK dollar policy); or
 • the Total Account Value will not be less than US\$1,500 (for US dollar policy) / HK\$12,000 (for HK dollar policy).

萬用壽險產品 Universal Life Product:

計劃名稱 Plan Name	每次提取最低金額 Minimum amount of each withdrawal	每次提取後最低結餘金額 Minimum remaining balance after withdrawal
「盛利保」萬用壽險尊尚計劃 "Wealth Achiever" Universal Life Plan	美元 US\$1,000	美元 US\$30,000